



Versione M/MA



Versione K



Versione D



Versione P



Versione H

La serie WPT offre pompe per vuoto rotative a palette per uso agricolo con applicazioni del tutto simili a quelle delle serie SE e MEC, ma in particolare offre pompe per vuoto rotative a palette per utilizzi gravosi in quanto dotati - in aggiunta rispetto alle serie precedenti - di un impianto di raffreddamento ad acqua, tramite pompa incorporata, che ne permette un utilizzo continuativo. A richiesta possono essere dotati di impianto di raffreddamento ad acqua solo nel cilindro (versione /MR, /MAR, /DR, /PR, /HR, /KR) oppure su cilindro e flange (versione /MFR, /MAFR, /DFR, /PFR, /HFR, /KFR).

The WPT series offers rotary blades vacuum pumps for agricultural use with applications which are similar to those of SE and MEC series. In particular this series offers rotary blades vacuum pumps for heavy works as they are equipped - more than previous series - with a water-cooling system which through an incorporated pump enables a continuous use. On request they can be equipped with water-cooling system only on the body (versions /MR, /MAR, /DR, /PR, /HR, /KR) or on body and flanges (versions /MFR, /MAFR, /DFR, /PFR, /HFR, /KFR).

La série WPT offre pompes à vide rotative à palettes pour utilisation dans le secteur agricole avec application semblables à celles des séries SE et MEC. En particulier la série offre pompes à vide rotative à palettes pour usages durs qu'ils sont équipés - en addition par rapport aux séries précédentes - d'une installation de refroidissement par eau qui, par une pompe incorporée, permet une utilisation continue. Sur demande ils peuvent être équipés d'une installation de refroidissement par eau seulement sur le corps (versions /MR, /MAR, /DR, /PR, /HR, /KR) ou sur le corps et sur les flasques (versions /MFR, /MAFR, /DFR, /PFR, /HFR, /KFR).

Die WPT Serie bietet Vakuum Drehpumpen mit Lamellen für landwirtschaftliche Verwendung mit ähnlichen Anwendungen an diesen von der Serie SE und MEC aber besonders bietet Vakuum Drehpumpen mit Lamellen für schwere Verwendungen da sie haben auch eine Wasserkühlungsanlage, durch eingebaute Pumpe, welche erlaubt eine fortdauernde Verwendung. Auf Anfrage sie können eine Wasserkühlungsanlage nur auf dem Gehäuse haben (Version /MR, /MAR, /DR, /PR, /HR, /KR) oder auf Gehäuse und Flansche (Version /MFR, /MAFR, /DFR, /PFR, /HFR, /KFR).

La serie WPT ofrece bombas de vacío rotativas paletas para uso agrícola con aplicaciones totalmente similares a las de la serie SE y MEC, pero en particular ofrece bombas de vacío rotativas paletas para usos intensivos, ya que están dotados adicionalmente, respecto a las precedentes, de una instalación de refrigeración con agua, mediante la incorporación de una bomba, la cual permite un uso continuativo. A petición pueden ir dotadas de instalación de refrigeración con agua sólo en el cilindro (versión /MR, /MAR, /DR, /PR, /HR, /KR) o bien, sobre el cilindro y bridas (versión /MFR, /MAFR, /DFR, /PFR, /HFR, /KFR).

A série WPT oferece bombas de vácuo rotativas paletas para uso agrícola com aplicações parecidas às da série SE e MEC. Mas oferece sobretudo bombas de vácuo rotativas paletas para usos mais exigentes pois estes são dotados de um mecanismo de arrefecimento por água através duma bomba integrada, o que permite um uso constante, dantes impossível, dos aspiradores/compressores. Por encomenda, os aspiradores/compressores podem ser dotados de um mecanismo de arrefecimento por água unicamente no cilindro (versões /MR, /MAR, /DR, /PR, /HR, /KR) ou então no cilindro e nas flanges só (versões /MFR, /MAFR, /DFR, /PFR, /HFR, /KFR).

**Valvola di sovrappressione di serie**  
 Overpressure valve as series  
 Soupape de surpression de série  
 Überdruckventil als Serie  
 Válvula de sobrepresión de serie  
 Válvula de sobrepressão de série

**Valvola di regolazione vuoto di serie**  
 Depression valve as series  
 Soupape de depression de série  
 Unterdruckventil als Serie  
 Válvula de regulación del vacío de serie  
 Válvula de controle vácuo de série

**Foro ispezione palette**  
 blades inspection hole  
 trou d'inspection palettes  
 Bohrung für Prüfung Lamellen  
 Agujero de inspección paletas  
 Orifício inspeção palhetas

**Selettore Vuoto - Pressione**  
 selector vacuum - pressure  
 sélecteur vide-pression  
 Wähler von Vakuum/Druck  
 Selector Vacío - Presión  
 Selector Vácuo - Pressão

**Raffreddamento ad acqua su corpo e flange (versione /...FR)**

Watercooling in the body and flanges (version /...FR)

Refroidissement par eau sur le corps et sur les flasques (version /...FR)

Wasserkühlung im Körper und in den Flanschen (version /...FR)

Refrigeración por agua sobre cuerpo y bridas (versión /...FR)

Arrefecimento por água no corpo e nas flanges (versão /...FR)

**Pompa di lubrificazione automatica di serie**  
 automatic lubrication pump as series  
 pompe de lubrification automatique de série  
 automatische Schmierung als Serie  
 Bomba de lubricación automática de serie  
 Bomba de lubrificação automática de série

**Rotore con perni in acciaio riportati per facilitare interventi di manutenzione**

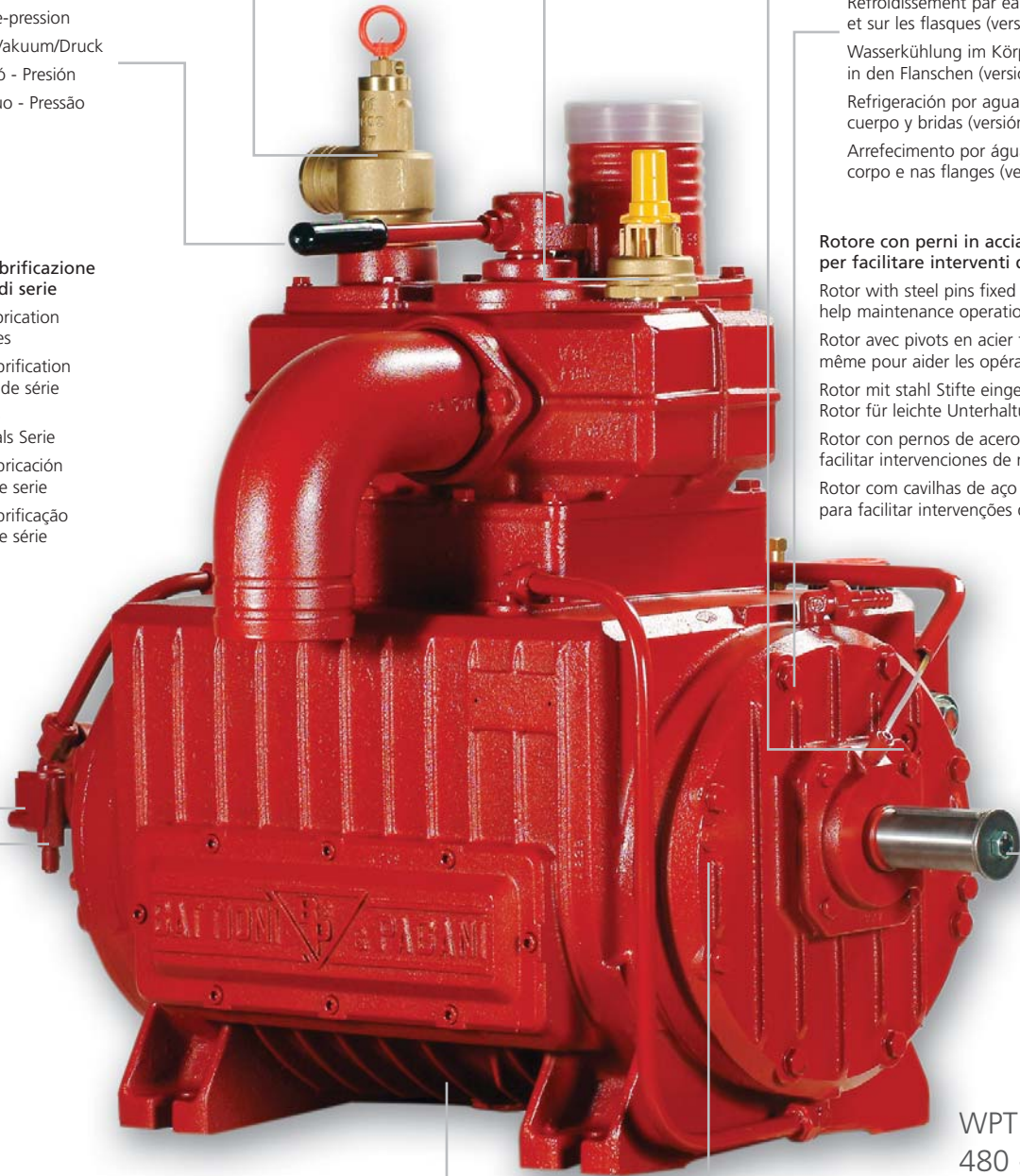
Rotor with steel pins fixed on it to help maintenance operations

Rotor avec pivots en acier fixés sur le même pour aider les opérations d'entretien

Rotor mit stahl Stifte eingebaut auf Rotor für leichte Unterhaltung

Rotor con pernos de acero insertados para facilitar intervenciones de mantenimiento

Rotor com cavilhas de aço instaladas para facilitar intervenções de manutenção



WPT  
 480 - 600 - 720

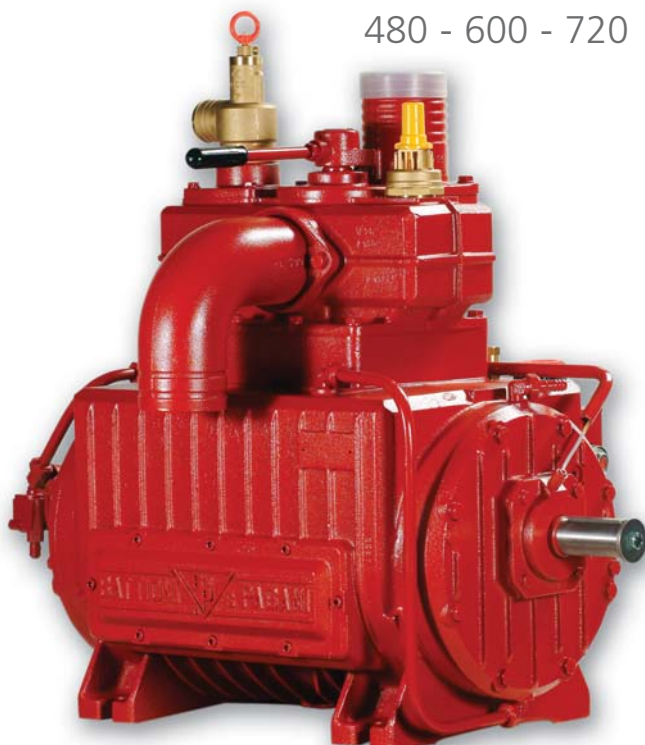
**Pompa di raffreddamento di serie (solo versioni /...R, /...FR)**  
 cooling pump as series (only versions /...R, /...FR)  
 pompe de refroidissement de série (seulement versions /...R, /...FR)  
 Kühlungspumpe als Serie (nur für Version /...R, /...FR)  
 Bomba de refrigeración de serie (sólo versiones /...R, /...FR)  
 Bomba de refrigeração de série (unicamente versões /...R, /...FR)

**Elevata resistenza ad usura grazie a ghisa ad alta durezza**  
 Big wearing resistance thanks to cast-iron with elevated hardness  
 Resistance à l'usure élevée suivant à fonte avec dureté élevée  
 Hohe Festigkeit zu Abnutzung für Gußeisen mit hohe Härte  
 Elevada resistencia a la usura gracias a la fundición de alta dureza  
 Resistência elevada à usura graças ao ferro fundido de alta resistência

**Palette in materiale speciale resistente al calore di serie esenti amianto**  
 Blades as series in special material heat resistant without asbestos  
 Palettes de série en matériel spécial résistant à la chaleur et sans amiante  
 hitzebeständigen Schaufeln aus Spezialmaterial ausgestattet (ohne Asbest)  
 Paletas de material especial resistentes al calor de serie exentes de amianto  
 Palhetas em material especial resistentes ao calor e sem amianto de série

# WPT

P-PR-PFR  
480 - 600 - 720



La versione / P-PR-PFR è stata ideata per essere azionata tramite puleggia e cinghie.

The version / P-PR-PFR has been designed to be actuated through pulleys and belts.

La version / P-PR-PFR a été conçue pour être actionnée par poulies et courroies.

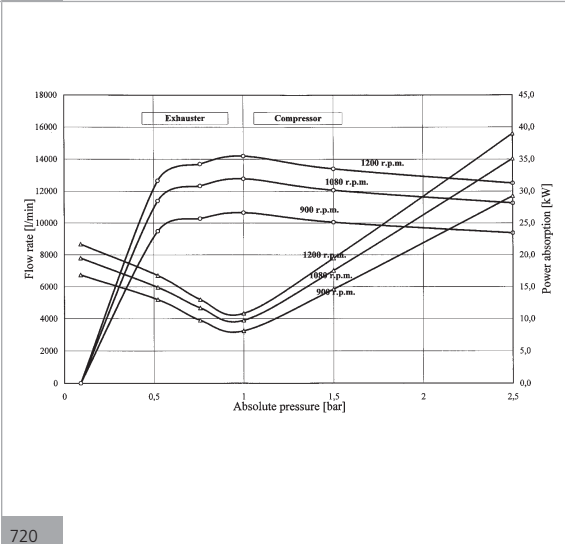
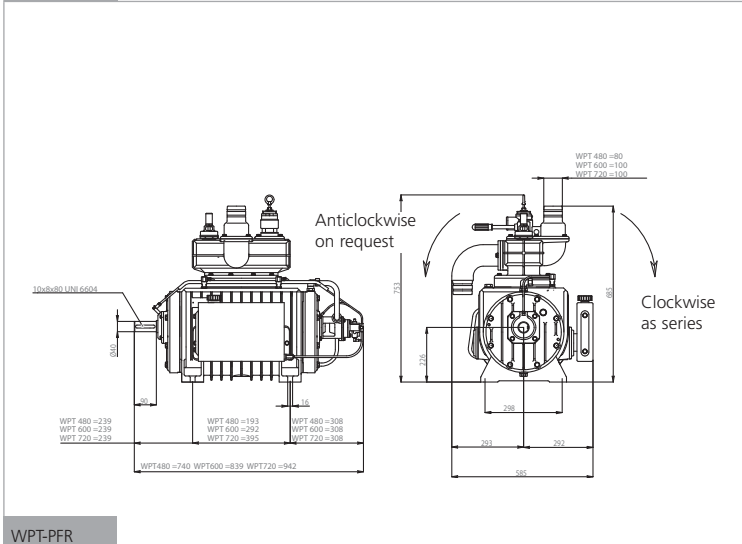
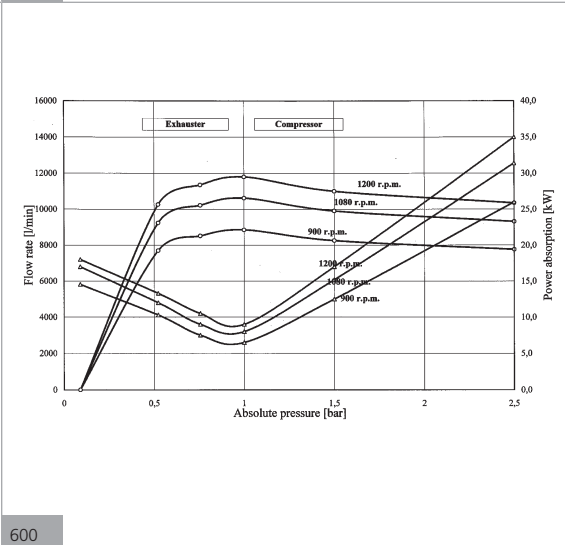
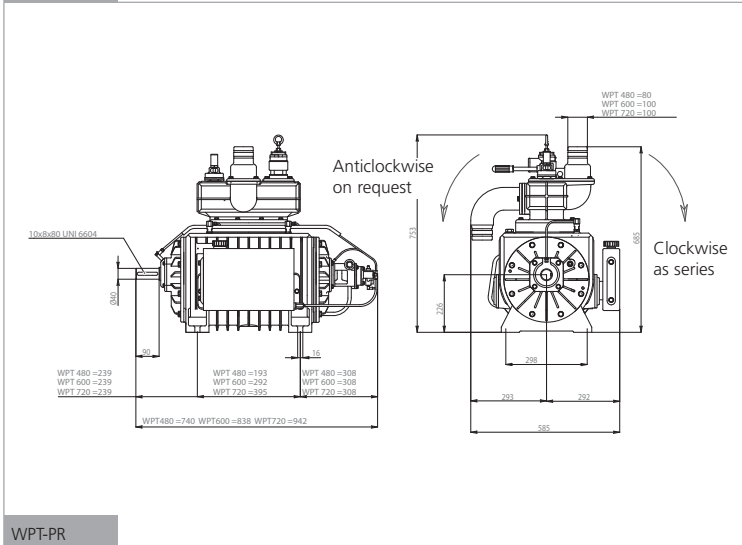
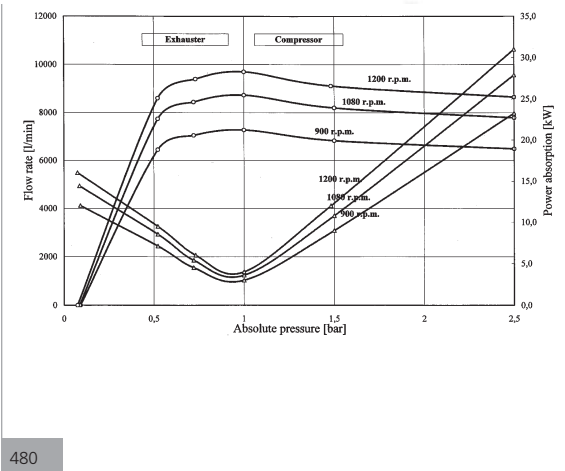
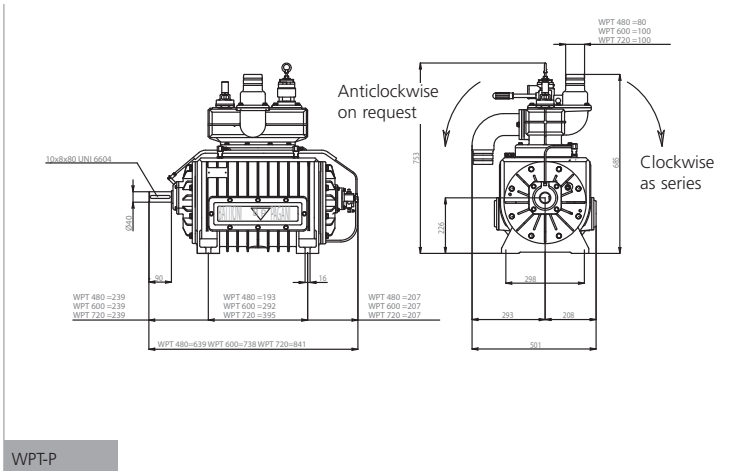
In der Version / P-PR-PFR die Antriebswelle (Zapfwelle) wird über eine Riemenscheibe mit Riemen betrieben.

A versão / P-PR-PFR foi planeada para funcionar com roldana e correias.

La versión / P-PR-PFR ha sido ideada para ser accionada trámite polea y correas.

DATI TECNICI (technical data / données techniques / technische daten / datos técnicos)		WPT 480	WPT 600	WPT 720
<b>Portata geometrica</b> (Geometrical capacity / Débit géométrique / Geometrische leistung / Caudal geométrico / Capacidade geométrica)	(l / min)	9.700	11.800	14.200
<b>Regime di lavoro max</b> (max rpm / tours maximum / max drehzahl / rpm max / regime de trabalho máximo)	(rpm)	1200	1200	1200
<b>Pressione max Assoluta (Relativa)</b> Max absolute (relative) pressure / pression max absolue (relative) / max absolut (relativ) druck / presión max absoluta (relativa) / pressão máxima absoluta (relativa)	(bar)	2.5 (1.5)	2.5 (1.5)	2.5 (1.5)
<b>Depressione senza valvola regolazione vuoto installata</b> (Vacuum without depression valve fitted / vide sans soupape de depression montee / vakuum ohne eingebaute unterdruckventil / depresión sin válvula de vacío incorporada / depressão sem válvula de controle vácuo montada )	(bar)	-0.95	-0.95	-0.95
<b>Depressione con valvola regolazione vuoto installata</b> (Vacuum with depression valve fitted / vide avec soupape de depression montee / vakuum mit eingebaute unterdruckventil / depresión con válvula de vacío incorporada / depressão com válvula de controle vácuo montada)	(bar)	-0.80	-0.80	-0.80
<b>Ass. potenza a 1.5 bar assoluti, 1200 r.p.m.</b> (power absorption at 1.5 bar absolute, 1200 rpm / absorption puissance a 1.5 bar absolute, 1200 rpm / leistungsbedarf zu 1.5 bar absolute, 1200 rpm / potencia absorbida a 1.5 bar absoluta, 1200 rpm / absorção potência de 1,5 bar absolutos, 1200 rpm)	(kW)	16	18	20
<b>Ass. potenza a 2.5 bar assoluti, 1200 r.p.m.</b> (power absorption at 2.5 bar absolute, 1200 rpm / absorption puissance a 2.5 bar absolute, 1200 rpm / leistungsbedarf zu 2.5 bar absolute, 1200 rpm / potencia absorbida a 2.5 bar absoluta, 1200 rpm / absorção potência de 2,5 bar absolutos, 1200 rpm)	(kW)	31	35	39
<b>Peso netto P</b> (net weight / poids net / netto-gewicht / peso neto)	(Kg)	249	298	347
<b>Peso netto PR</b> (net weight / poids net / netto-gewicht / peso neto)	(Kg)	254	303	352
<b>Peso netto PFR</b> (net weight / poids net / netto-gewicht / peso neto)	(Kg)	260	309	358

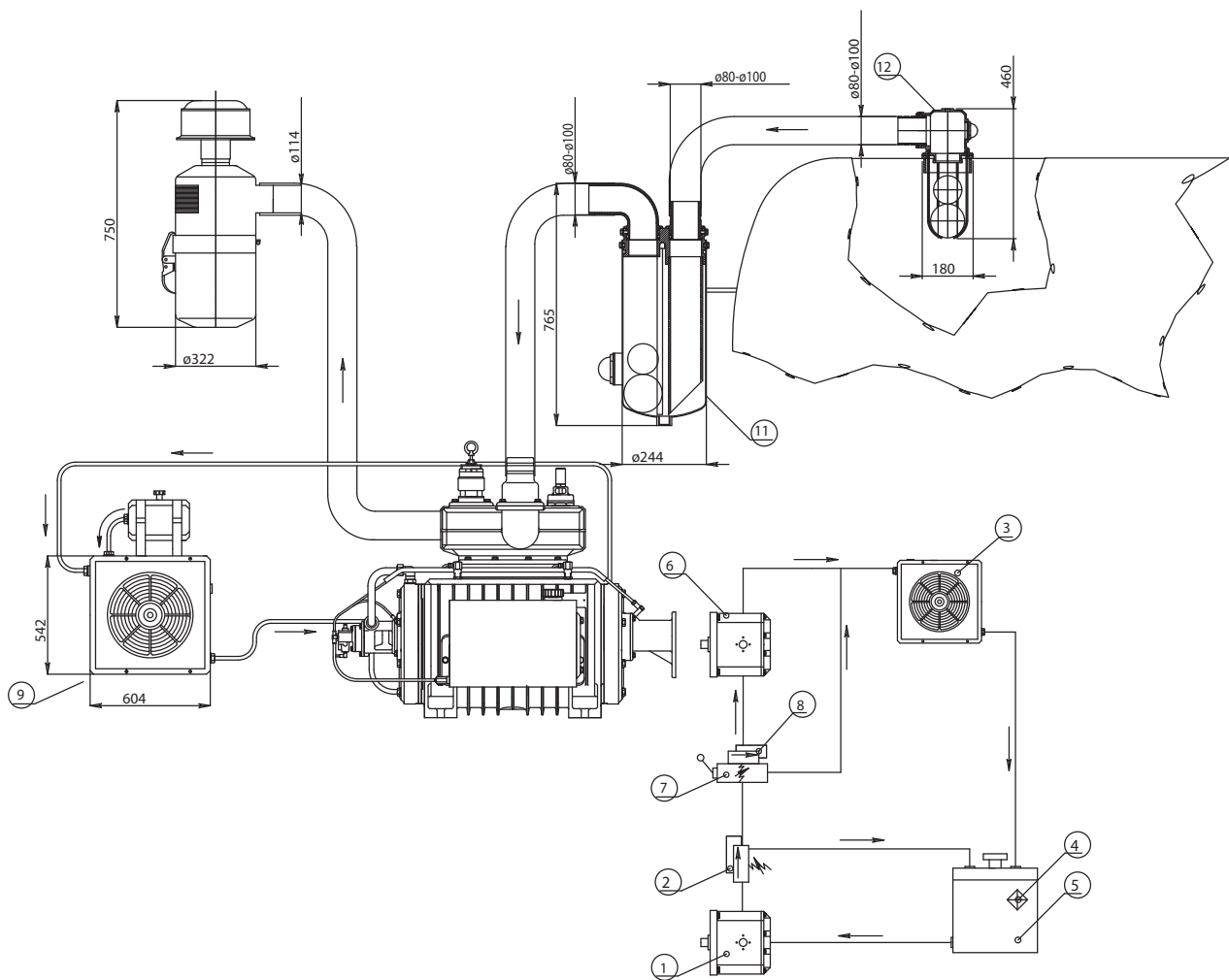




**Cilindro rotativo pneumático**  
 Pneumatic revolving housing  
 Cylindre pneumatique rotatif  
 Pneumatischer Schaltungszylinder  
 Cilindro rotativo neumático  
 Cilindro rotativo pneumático

**Cilindro rotativo hidráulico**  
 Hydraulic revolving housing  
 Cylindre hydraulique rotatif  
 Öl-hydraulisch Schaltungszylinder  
 Cilindro rotativo hidráulico  
 Cilindro rotativo hidráulico

**Puleggia frizione pneumática**  
 Pulley with pneumatic clutch  
 Poule avec embrayage pneumatique  
 Rillenscheibe mit Druckluftkupplung  
 Puleggia frizione pneumática  
 Polia embreagem pneumática



① **Pompa idraulica**  
Hydraulic pump  
Hydraulische Pumpe  
Pompe hydraulique  
Bomba hidráulica  
Bomba hidráulica

④ **Filtro Olio**  
Oil filter  
Oelfilter  
Filtre de l'huile  
Filtro aceite  
Filtro óleo

⑦ **Distributore**  
Distributor  
Steuerventil  
Distributeur  
Distribuidor  
Distribuidor

⑩ **Silenziatore**  
Silencer  
Silencieux  
Schälldämpfer  
Supresor del ruido  
Supresor do ruído

② **Valvola di Sovrpressione**  
Overpressure valve  
Ueberdruckventil  
Soupape de surpression  
Válvula de sobrepresión  
Válvula de regulação da pressão

⑤ **Serbatoio Olio**  
Oil reservoir  
Oeltank  
Reservoir de l'huile  
Depósito aceite  
Reservatório óleo

⑧ **Valvola di Sovrpressione**  
Overpressure valve  
Ueberdruckventil  
Soupape de surpression  
Válvula de sobrepresión  
Válvula de regulação da pressão

⑪ **Valvola di sicurezza BPR - BPS**  
Check mixture trap mod. BPR - BPS  
Soupape de sécurité de trop-plein BPR - BPS  
Ueberlaufsicherheitsventil mod. BPR - BPS  
Válvula de seguridad BPR - BPS  
Válvula de segurança BPR - BPS

③ **Radiatore**  
Radiator  
Radiator  
Radiateur  
Radiador  
Radiador

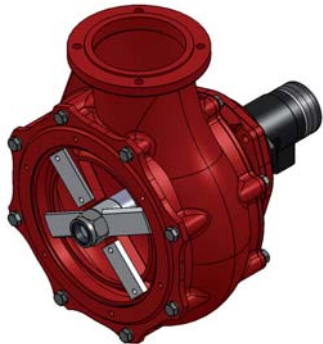
⑥ **Motore idraulico**  
Hydraulic motor  
Hydraulikmotor  
Moteur hydraulique  
Motor hidráulico  
Motor hidráulico

⑨ **Radiatore con elettro ventola**  
Radiator with electric fan  
Radiateur avec électroventilateur  
Radiador mit Elektroventilator  
Radiador con el impeedor del elettro  
Radiador com impulsor do elettro

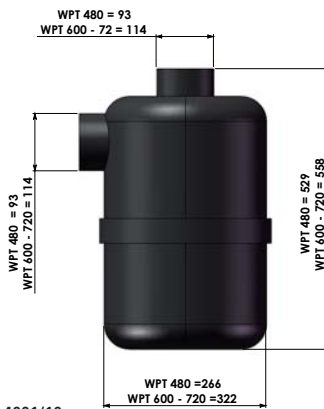
⑫ **Valvola di troppo pieno BPT - BPU**  
Overflow valve mod. BPT - BPU  
Soupape de trop-plein mod. BPT - BPU  
Ueberlaufventil mod. BPT - BPU  
Válvula demasiado lleno BPT - BPU  
Válvula demasiado cheio BPT - BPU

## ACCESSORI

(Fittings / Accessoires / Zubehoerteilen)



Art. 6001/B



Art. 4001/10  
Art. 4001/11



Art. 4002/6  
Art. 4002/7

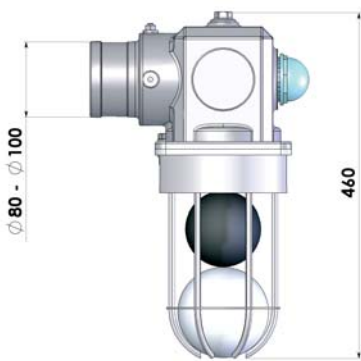
## FILLER

## SILENZIATORE

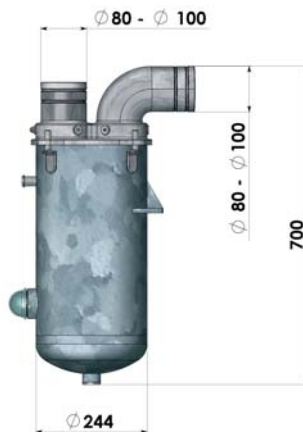
Silencer / Silencieux / Schalldämpfer  
Silenciador / Supresor do ruído

## PREFILTRO PER SILENZIATORE

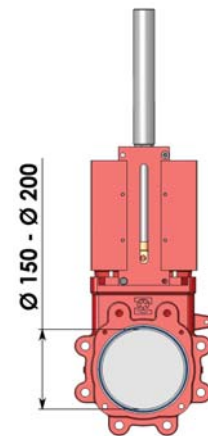
Prefilter for Silencer / Prefiltre pour silencieux / Zyklon



Art. 217/D  
Art. 217/E



Art. 213/D  
Art. 213/E



Art. 223/G  
Art. 223/H

## VALVOLA PRIMARIA (BPT-BPU)

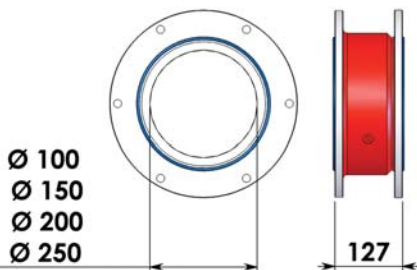
Primary shut-off valve / Soupape primaire /  
Primärsventil / Válvula primaria / Válvula primaria

## VALVOLA SECONDARIA (BPR-BPS)

Secondary shut-off valve / Soupape secondaire /  
Sekundärsventil / Válvula secundaria / Válvula secundaria

## SARACINESCA A STANTUFFO BPP

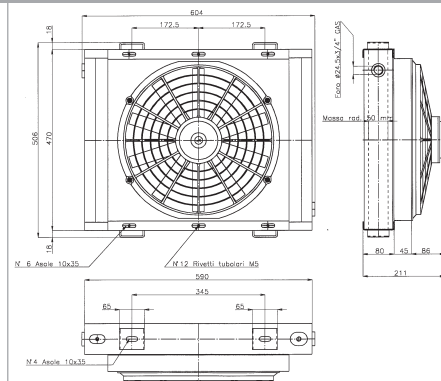
Version: Leva / Lever | Cilindro idraulico / Hydraulic cylinder  
Tajaderas con cilindro hidráulico | neumático / Pneumatic cylinder



Art. 2001/D  
Art. 2001/G  
Art. 2001/H  
Art. 2001/I



Art. 2008/H



Art. 1502/C12 (20000 kcal/h - 12V)  
Art. 1502/C24 (20000 kcal/h - 24V)

## GIUNTO GIREVOLE

Swivel joint / Rotule / Drehbare Kupplung / Nudo girabile

## GIUNTO GIREVOLE IDRAULICO

Hydraulic swivel joint / Rotule hydraulique /  
Hydraulische dehbare Kupplung

## RADIATORE ARIA/ACQUA CON ELETTROVENTOLA

Air/water radiator with electric fan  
Radiateur air/eau avec électroventilateur  
Luft/Wasser Radiator mit Elektroventilator